

Porównanie tłumaczeń Marka 16:13

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	A ci odszedłszy oznajmili pozostałym ani tym uwierzyli
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wrócili oni i opowiedzieli pozostałym, ale i tym nie uwierzyli.
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	I ci odszedłszy oznajmili pozostałym: ani tym uwierzyli.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	A ci odszedłszy oznajmili pozostałym ani tym uwierzyli
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Wrócili oni i opowiedzieli pozostałym, ale i tym nie uwierzyli.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Oni poszli i opowiedzieli pozostałym. Lecz i tym nie uwierzyli.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A ci szedłszy opowiedzieli drugim; i tym nie uwierzyli.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A oni szedłszy, opowiedzieli drugim: ani onym uwierzyli.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Oni powrócili i obwieścili pozostałym. Lecz im też nie uwierzyli.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Oni też wrócili i opowiedzieli pozostałym, ale i tym nie uwierzyli.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Oni także powrócili i opowiedzieli o tym pozostałym. Im jednak również nie uwierzyli.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Oni również powrócili i oznajmili to pozostałym. Lecz im też nie uwierzyli.
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	Wrócili wtedy i opowiedzieli reszcie. Lecz również im nie uwierzyli.
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	Im także nie uwierzyli, gdy po powrocie o tym opowiadali.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Oni, powróciwszy, oznajmili to pozostałym. Ale im również nie uwierzyli.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	А ті вже сповістили іншим, але і їм не повірили.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A oni odeszli i opowiedzieli to pozostałym; i tym nie uwierzyli.

NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	Poszli i powiedzieli innym, ale im też nie uwierzono.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	a oni wrócili i powiedzieli pozostałym. Ci również im nie uwierzyli.
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	Gdy jednak zrozumieli, kim jest, wrócili, aby powiadomić o tym pozostałych. Nadal jednak nikt nie chciał w to uwierzyć.